



# Asamblea General

Distr. general  
15 de agosto de 2001  
Español  
Original: inglés

---

## Quincuagésimo sexto período de sesiones

Tema 136 del programa provisional\*

### Plan de conferencias

## **Informe del Secretario General sobre la disponibilidad de los documentos a los efectos del funcionamiento adecuado de los órganos intergubernamentales\*\***

### *Resumen*

En el presente informe se reúne información recibida de órganos intergubernamentales sobre la disponibilidad de su documentación anterior al período de sesiones y el proceso de examen con los departamentos de origen. Por su propia índole se trata de un informe provisional. Al concluir el ciclo bienal de reuniones, se facilitará la extracción de conclusiones mediante un análisis más amplio. Sin embargo, desde ya se pueden extraer algunas conclusiones en el presente informe y se señalan orientaciones para el informe amplio futuro.

1. La Asamblea General, en su resolución 55/222, de 23 de diciembre de 2000, invitó a los órganos intergubernamentales a que, en sus períodos de sesiones de organización o en otros períodos apropiados antes de que comenzara su labor sustantiva, examinaran con los departamentos de origen la cuestión de la disponibilidad de los documentos a los efectos de su funcionamiento adecuado, y le presentaran un informe al respecto en su quincuagésimo sexto período de sesiones por conducto del Comité de Conferencias (resolución 55/222, secc. III, párr. 4).

2. A fin de facilitar la preparación del informe, el Presidente del Comité de Conferencias, luego de comunicaciones dentro de la Secretaría, dirigió una carta (véase el anexo I) a los presidentes de los órganos intergubernamentales en que los invitaba a responder a la solicitud antes mencionada. Las respuestas recibidas antes del 10 de agosto de 2001 se resumen en el anexo II del presente informe.

---

\* A/56/150.

\*\* La preparación del presente informe se retrasó en espera de respuestas de órganos intergubernamentales.

3. La solicitud de la Asamblea General se refiere a la documentación anterior al período de sesiones, que debería estar disponible en todos los idiomas oficiales seis semanas antes de la apertura del período de sesiones.
4. Debido a la periodicidad bienal del ciclo de reuniones y a los calendarios de trabajo de muchos de los órganos intergubernamentales interesados, no ha sido posible obtener respuestas de todos ellos. Se prevé recibir más respuestas una vez que se haya terminado un ciclo completo de presentación de informes. En ese momento se podrá obtener un panorama amplio, que permitirá el análisis y la presentación de recomendaciones para que las examine la Asamblea General.
5. Sin embargo, ya en la presente etapa se pueden hacer distinciones entre los diversos órganos y el grado en que su labor se ve afectada por la disponibilidad de documentación anterior al período de sesiones. Los órganos que se reúnen según y cuando sea necesario se hallan en diferente situación en lo referente a la disponibilidad de documentación anterior al período de sesiones que los que se reúnen conforme a calendarios fijos con programas fijados de antemano, como las Comisiones Principales de la Asamblea General. Los órganos que se ocupan de informes de sus órganos subsidiarios, los órganos que examinan informes procedentes de la Secretaría y otros órganos que analizan informes de relatores especiales tienen todas diferentes necesidades en lo referente a la documentación.
6. También es evidente que el grado y la intensidad de la coordinación entre las secretarías y las mesas de los órganos intergubernamentales, por una parte, y la Secretaría y los servicios de conferencias, por otra, pueden influir apreciadamente en la disponibilidad de la documentación. Se prevé que la preparación de los proyectos de informes y la tramitación de la documentación anterior al período de sesiones pasen a ser una tarea más puntual y ordenada en la medida en que las reuniones de planificación, que se celebran tres meses antes de la apertura del período de sesiones, se vuelvan habituales.
7. La reducción del número de informes solicitados por los órganos intergubernamentales también puede contribuir a la puntualidad en la publicación de la documentación anterior al período de sesiones. Como se ha recomendado muchas veces, los exámenes bienales o trienales y la racionalización de los programas de trabajo podrían facilitar la presentación de informes más puntual y sustantiva.

## Anexo I

### Carta dirigida a los presidentes de los órganos intergubernamentales por el Presidente del Comité de Conferencias

Le escribo para señalarle a su atención varias solicitudes y recomendaciones que el Comité de Conferencias formuló en su período de sesiones sustantivo celebrado en agosto de 2000<sup>a</sup>, algunas de las cuales se reiteraron en la resolución 55/222 de la Asamblea General, relativa al plan de conferencias, aprobada por la Asamblea el 22 de diciembre de 2000 por recomendación de la Quinta Comisión.

En el párrafo 21 de su informe, el Comité de Conferencias recomendó que los presidentes fijaran plazos de presentación de documentos normales por la Secretaría.

En el párrafo 44, el Comité instó nuevamente a los órganos intergubernamentales a que no escatimaran esfuerzos en la etapa de planificación para tener en cuenta las reuniones de las agrupaciones regionales y otras agrupaciones importantes de Estados Miembros, para prever esas reuniones en sus programas de trabajo y notificar a los servicios de conferencias con suficiente tiempo de antelación de cualesquiera cancelaciones de modo que los recursos de los servicios de conferencias pudieran, en la medida de las posibilidades, reasignarse a las reuniones de las agrupaciones regionales y otras agrupaciones importantes de Estados. La Asamblea reiteró esa misma petición en el párrafo 8 de la sección II de su resolución 55/222.

En el párrafo 46, el Comité pidió a la Presidencia que se dirigiera por escrito a los presidentes de los órganos intergubernamentales a fin de señalar a su atención la necesidad de que se anticiparan las solicitudes de reuniones de las agrupaciones regionales y otras agrupaciones importantes durante su período de trabajo y permitir así la celebración de las suficientes consultas de las agrupaciones regionales y otras agrupaciones importantes en caso de que sus programas de trabajo así lo exigieran.

En los párrafos 98 a 102 de su informe, el Comité se ocupó de la disponibilidad de la documentación de conformidad con la norma de las seis semanas, una preocupación que también se abordó en los párrafos 1 a 7 y 9 a 12 de la sección III de la resolución 55/222 de la Asamblea General. En el párrafo 4 de la sección III de dicha resolución, la Asamblea General invitó a los órganos intergubernamentales a que, en sus períodos de sesiones de organización o en otros períodos apropiados antes de que comenzara su labor sustantiva, examinaran con los departamentos de origen la cuestión de la disponibilidad de los documentos a los efectos de su funcionamiento adecuado, y le presentaran un informe al respecto en su quincuagésimo sexto período de sesiones por conducto del Comité de Conferencias.

Le agradezco su atención y cooperación habitual con el Comité de Conferencias en relación con la aplicación de las solicitudes y recomendaciones anteriores. En caso de que usted necesite aclaración o desee comunicar cualquier respuesta al Comité de Conferencias, le ruego que no dude en ponerse en contacto conmigo o con el secretario del Comité.

(Firmado) Abdelmalek **Bouheddou**  
Presidente

<sup>a</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 32 (A/55/32).

## Anexo II

### **Resumen de las respuestas recibidas a la carta del Presidente del Comité de Conferencias**

La Sexta Comisión de la Asamblea General informa de que la Secretaría publica una nota con anterioridad a cada período de sesiones en que se enumeran los documentos y la información pertinente que guardan relación con los temas asignados a la Comisión. La Secretaría convoca consultas oficiosas para que las delegaciones intercambien pareceres sobre la organización de los trabajos y el estado de la documentación antes de la iniciación de cada período de sesiones de la Comisión. Si bien siempre se hacen empeños por cumplir con el plazo de seis semanas, en algunos casos ello no resulta posible. Esto obedece, entre otras cosas, a la tardanza en la recepción de información solicitada que guarda relación con la redacción de los informes y la necesidad de incluir información relativa a reuniones de ciertos órganos intergubernamentales que se celebran muy poco antes o después del plazo para la presentación de dichos informes.

En cada período de sesiones las Comisiones Segunda y Tercera de la Asamblea General examinan y aprueban sus programas de trabajo al igual que las necesidades de documentación para los períodos de sesiones de los dos órganos, que se revisan y actualizan según sea necesario. Luego, antes de cada período de sesiones, se distribuyen informes sobre el estado de la documentación para cada Comisión como documentos de la Asamblea General. Enseguida se prepara la organización de los trabajos teniendo en cuenta dicha información.

También existe estrecha interacción entre los equipos de la Secretaría y las Comisiones Primera y Cuarta. Aunque no se han convocado reuniones oficiales de examen de la documentación, la presentación y la tramitación de la documentación se vigilan atentamente los posibles problemas se abordan con prontitud.

El Comité Especial de la Carta de las Naciones Unidas y del Fortalecimiento del Papel de la Organización y el Comité Especial establecido en virtud de la resolución 51/210 llevan a cabo sus trabajos en el primer semestre de cada año y sus informes son examinados por la Sexta Comisión en el segundo semestre del año. Como resultado, los informes de estos Comités están disponibles con bastante antelación a las sesiones de la Sexta Comisión.

El Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino informa de que el Comité debe reunirse durante todo el año según lo exijan las circunstancias. Presenta su informe anual en relación con el tema del programa "Cuestión de Palestina". Antes de que se presente su informe a la Asamblea, éste es analizado y aprobado por la Mesa del Comité y aprobado en una de las sesiones del Comité. El informe aprobado por el Comité por lo general se presenta a su tramitación hacia mediados de octubre de cada año.

La Comisión de Estupefacientes informó de que el Presidente y la Mesa supervisaron la preparación de la documentación para el 44° período ordinario de sesiones de la Comisión durante las reuniones entre períodos de sesiones. Como resultado, la documentación estuvo a disposición de los Estados Miembros a tiempo para el período ordinario de sesiones. El hecho de que el Presidente y la Mesa de la Comisión hubieran sido elegidos al final del 43° período de sesiones había facilitado el

proceso de consultas sobre todos los asuntos relativos al 44º período de sesiones, inclusive la preparación y distribución oportunas de la documentación.

La Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal subrayó sus empeños por reducir y racionalizar sus necesidades de presentación de informes no solicitando normalmente más de un informe por cada tema del programa y un informe por cada tema prioritario y examinando ciertos temas con periodicidad bienal. El Presidente de la Comisión y la Mesa han supervisado la preparación de la documentación para la continuación del período de sesiones de la Comisión que se ha de celebrar en septiembre de 2001. Los documentos se han presentado a su tramitación 10 semanas antes de la continuación del período de sesiones.

La Subdivisión de Derecho Mercantil Internacional de la Oficina de Asuntos Jurídicos informó de que la carta del Presidente del Comité de Conferencias se haría llegar al nuevo Presidente de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI), elegido el 25 de junio de 2001. Sin embargo, la secretaría confirmó que la CNUDMI había estado siguiendo todos los procedimientos expuestos en la carta al Presidente. La única excepción quizás sea la disponibilidad de todos los documentos de conformidad con la norma de las seis semanas. Se señaló que la principal razón era la escasez de personal, lo que había impedido cumplir con el plazo de 10 semanas para la presentación de documentos.

El Comité de Estado Mayor de las Naciones Unidas por lo general se reúne quincenalmente. La documentación del Comité consiste en traducciones de las actas de sus sesiones. Ocasionalmente se presentan a traducción otros documentos en apoyo de su labor.

El Comité de Información dio cuenta de que el Departamento de Información Pública había informado oportunamente a su Mesa tres meses antes del comienzo de su 23º período de sesiones de los informes del Secretario General que habían de examinarse en el período de sesiones, su contenido respectivo y la fecha prevista de publicación. Durante la primera parte del período de sesiones, los miembros del Comité expresaron su reconocimiento al Departamento por la puntualidad en la disponibilidad de la documentación.

El Comité Especial del Océano Índico no tiene documentación anterior al período de sesiones de carácter sustantivo que prepare la Secretaría.

El Comité de Relaciones con el País Anfitrión no tiene documentación anterior al período de sesiones.

La Comisión de Derecho Internacional puso de relieve el espíritu de cooperación que regía las relaciones entre la secretaría de la Comisión y los servicios de conferencias al igual que la aplicación diligente de todas las resoluciones pertinentes de la Asamblea General.

La Junta Consultiva en Asuntos de Desarme y el grupo de expertos encargado de preparar un estudio sobre educación para el desarme y la no proliferación informaron de que, en su labor, no procedía la cuestión de la disponibilidad de documentación anterior al período de sesiones